

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 52 (1990)
Heft: 15

Vorwort: CH-91 : perspectives
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

CH-91: perspectives

La silhouette d'un «Centre d'agriculture international» se profile petit à petit à l'EPF de Zürich. La recherche interdisciplinaire pour trouver d'autres stratégies de développement est non seulement une préoccupation pour le tiers-monde: les pays de l'Est sont aussi touchés, libérés maintenant du joug politique. De même, la formation des experts dotés d'une perception au dessus de la moyenne permettra de trouver des solutions équitables, vraiment adaptées aux régions et pays concernés. La Suisse et ses écoles polytechniques sont bien placées, dans les perspectives des festivités de «CH-91», pour fournir un travail de pionnier dans ce domaine.

A travers cela le peuple suisse, ses dirigeants et ses chercheurs feront l'expérience que croissance économique et technique de pointe et leur implantation chez nous ou dans d'autres structures de société sont rarement aptes à améliorer la situation des pays défavorisés. Placée face à des intérêts supérieurs, notre agriculture se voit aussi dans le même bateau, du moins là où elle fait partie des régions marginales ou – au contraire – elle se trouve dans le sillage d'une agglomération urbaine. Elle a besoin d'être revalorisée afin que ses fonctions centrales soient crédibles pour le bien du pays. Le Conseiller d'état genevois Claude Haegi en est lui aussi persuadé quand il s'exprime sur l'importance d'un degré d'auto-alimentation respectable, dans un canton dominé par la ville (page 4). De plus, la plupart part des choses qui sont utiles à nos besoins le sont aussi pour le tiers-monde. Ainsi, apparaît la nécessité de développer formations professionnelles et permanentes, grâce à des initiatives personnelles qui seront tout autant de perspectives à développer telle l'expérience de ces deux agriculteurs vaudois que nous relatons en page 7. Ueli Zweifel

Page de couverture:

«Toi seul, Tu es l'Eternel, le commencement, le chemin et le but; Tu nous portes sur les ailes du temps: Sois miséricordieux et que Ta main nous conduise et dirige nos pas» d'après un cantique allemand. Clichés des quatre saisons réalisés à partir du train entre Herzogenbuchsee et Berthoud. Ces images font le lien entre la prière évoquée par le cantique et ce que j'attends – ce que nous attendons – tout au long de l'an prochain et de l'avenir. (Photos: Zw.)

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Sommaire

Editorial	3
TA-Spécial	
– Interview avec M. Claude Haegi, Conseiller d'Etat, Genève	4
Actualités	
– Faut-il s'associer?	7
– Le SIMA devient une foire pour professionnels	10
La loi et le droit	
– Signalisation des éléments ou outils dépassant la véhicule	11
Technique des champs	
– 40 ans de pulvérisateurs Fischer	14
La forêt	
– Première unité mobile de formation	18
– Travaux forestiers: mesures de sécurité	19
SVLT/ASETA	
– Programme des cours de Grange-Verney	21
Revue des produits	22
Impressum	13
Liste des annonceurs	6